

CEZAR PETRESCU

---

*Fram,  
ursul polar*

---

Ilustrații de Dan Ungureanu

**ARTHUR**

## Cuprins

### CAPITOLUL I

<i>O reprezentăție de adio la Circul Struțki în iarna anului 1924</i> . . . . .	5
---	---

### CAPITOLUL II

<i>Fram face nazuri</i> . . . . .	23
-----------------------------------	----

### CAPITOLUL III

<i>După ce a plecat circul</i> . . . . .	43
--	----

### CAPITOLUL IV

<i>În arca lui Noe</i> . . . . .	63
----------------------------------	----

### CAPITOLUL V

<i>Fram s-a născut departe, în ghețurile polare</i> . . . . .	75
---	----

### CAPITOLUL VI

<i>Omul, câinele și pușca</i> . . . . .	89
---	----

### CAPITOLUL VII

<i>„Numele tău va fi Fram“</i> . . . . .	103
--	-----

### CAPITOLUL VIII

<i>Îndărăt spre oceanul polar</i> . . . . .	115
---	-----

CAPITOLUL IX

*În ostrovul pustiu de la capătul pământului* . . . . . 135

CAPITOLUL X

*Cea dintâi întâlnire* . . . . . 147

CAPITOLUL XI

*Bufonul oceanului polar* . . . . . 167

CAPITOLUL XII

*Prietenii lui Fram din orașele de departe  
nu l-au uitat* . . . . . 181

CAPITOLUL XIII

*Fram și-a găsit un prieten mic în noaptea polară* . . . . 227

CAPITOLUL XIV

*Fram se leapădă singur de micul său prieten* . . . . . 243

CAPITOLUL XV

*Nanuc* . . . . . 265

CAPITOLUL XVI

*Sfărșitul* . . . . . 287



## CAPITOLUL I

### *O reprezentăție de adio la Circul Struțki în iarna anului 1924*

Tigrii intrau în arenă unul câte unul.  
Pasul lor era mlădios pe nisip. Moale, catifelat, fără vuiet.  
Nu ridicau nici în dreapta, nici în stânga ochii lor galbeni  
ca de sticlă.

După gratii, multimea din staluri privea cu răsuflarea înfirorată de teamă și de nerăbdare.

Dar pentru tigrii de Bengal nu se afla pe lume această multime. Nu merita nicio privire. Pentru dânsii, acum, o singură făptură omenească era: femeia din mijlocul arenei, înfășurată în rochia cu solzi aurii și cu pietre scânteietoare.

Ochii ei luceau tot aşa de arzători ca ochii tigrilor. Numai că ochii verzi ai femeii erau poruncitori și neîndurați, pe când în ochii fiarelor se ctea o mare și istovită supunere.

Privirile lor se căutau, se așteptau, se întâlneau. Era destul atât ca să se înțeleagă.

Ochii femeii străpungeau; ochii fiarelor coborau în pământ. În mâna întinsă se legăna un bici cu canaf de mătase. Vârful biciului arăta locul fiecăruia:

— Tu aici!... Tu dincoace!... Tu dincolo!...

Iar tigrii își luau fiecare locul știut, fără împotrivire, înaintând cu pașii lor de gumă, balansându-și cozile grele și lungi.

Șase mingi uriașe de lemn se aflau însirate de o parte. Șase, de cealaltă parte.

Tigrul pipăia cu laba rotundul lemnului. Se înălța cu o zvâcnire ușoară și lină. Se așeza ca o pisică pe vârful unui stâlp de poartă. Pe urmă aștepta rândul celorlalți. Căsca. Își zbârlea mustațile țepoase; își arăta cerul gurii și colții.

În inima privitorilor tremura un fior. În mintea lor stăruia un gând.

Toți știau că, într-o singură clipă, dinții aceștia tăioși și puternici, labele cu ghearele de fier ar putea-o sfâșia, ca pe un pui de vrabie, pe femeia cu rochia de solzi aurii și pietre sclăpitoare.

Dar miss Ellian surâdea. Așa o chema. Miss Ellian surâdea nepăsătoare.

În mijlocul sălbăticinilor se afla singură. Fără nicio armă. Atât doar: un bici cu șfichi de mătase și privirea ei.

Numai cu atât ea prefăcea doisprezece tigri de Bengal în douăsprezece pisici blânde și ascultătoare.

— Toată puterea îmblânzitoarei e în ochi! vorbi un domn bătrân, chiar în fața gratiilor, către



nepoțica de alături. Dacă privirea slăbește o singură dată, dacă tigrii simt că dresorul se gândește în altă parte sau că îl prinde frica, atunci toți se năpustesc și...

— Eu mă tem! Nu vreau să vorbești aşa... Mă tem! șopti copila, strângându-se de brațul bunicului.

— Ssst! Liniște...

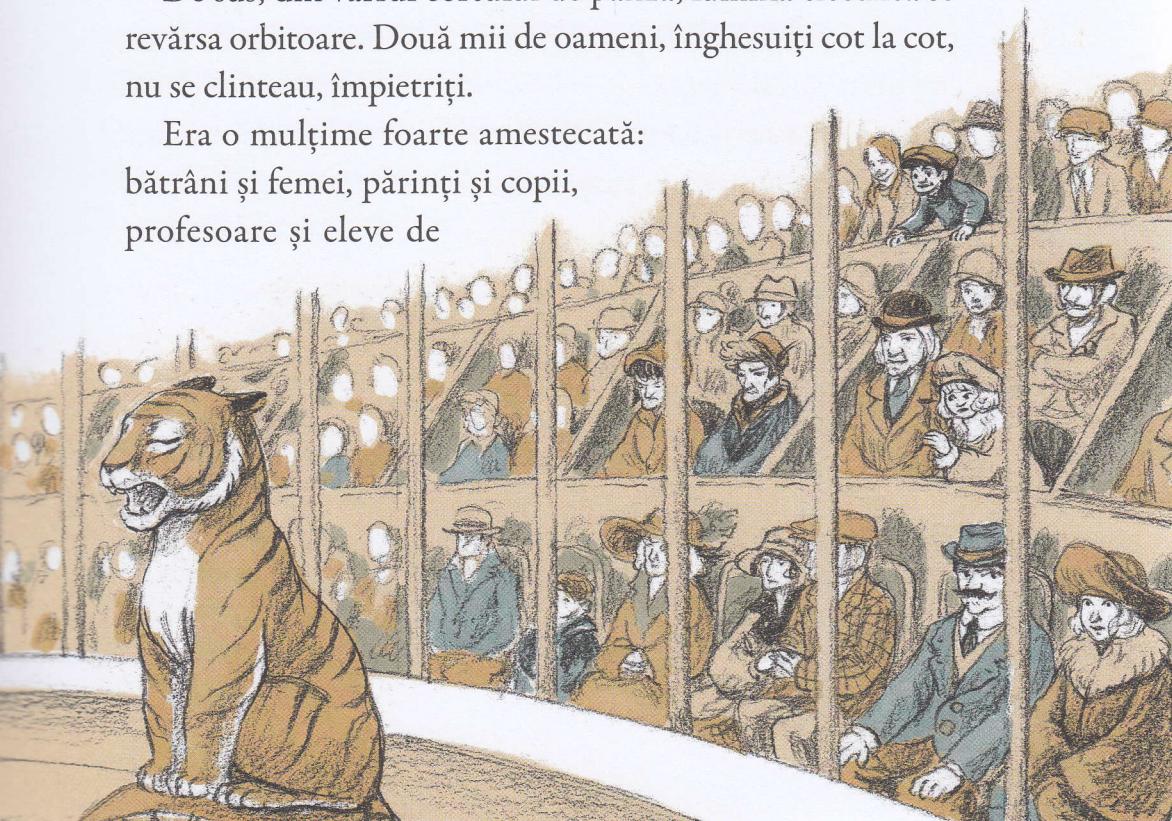
Toți au tăcut.

Copila cu hăinuța albă și cu buclele bălaie s-a încleștat mai strâns lângă domnul bătrân. Își aude tictacul mărunt al inimii.

Cei doisprezece tigri de Bengal, așezați pe mingile lor de lemn, așteptau acum cu încordare porunca din ochii femeii.

De sus, din vârful cortului de pânză, lumina electrică se revârsa orbitoare. Două mii de oameni, îngheșuiți cot la cot, nu se clintea, împietriți.

Era o mulțime foarte amestecată:  
bătrâni și femei, părinți și copii,  
profesoare și eleve de



școală. Îi despărțeau numai rândurile de bânci și prețul bileteelor. Unii sus, în picioare, la galerie; alții jos de tot, de jur împrejurul gratiilor, pe fotolii îmbrăcate cu plus roșu.

Toți uitaseră grijile de acasă, necazurile și mulțumirile lor mărunte de toată ziua.

Acum priveau ca un singur om.

Pe stradă, câți nu se temea oare de lătratul neașteptat al unui cățel cu coada bârligată? Acasă, câți nu tresăreau oare noaptea, speriați, când trosnea o mobilă sau când se ivea de sub dulap un șoricel cu ochi de mărgele negre?

Aici și acum, toți uitaseră aceste spaime caraghioase. Toți luau parte la ceva minunat și rar.

Douăspăzece fiare sălbaticice, îmblânzite și ascultând de privirea unei femei, de pocnetul unui bici de mătase, de semnul unui vârf de deget.

Nu se mai auzi niciun fâșait de program, niciun glas, niciun scârțait de scaun, nicio tuse.



Aşa spunea programul.

Era reprezentăția cea din urmă.

Mâine, circul îşi va strânge cortul. Toate animalele vor pleca în trenul cu vagoane albe, în alte orașe ale lumii. Poate nu se vor mai întoarce niciodată.

Va rămâne în urma lor un loc gol lângă grădina publică a orașului.

Oamenii se vor împrăștia la grijile și la munca lor. Copiii, la animalele fără viață, de lemn vopsit și de pâslă.

Din nou, unii băieți, prinși de jocurile lor din fiecare zi, au să uite că mai sunt pe lume vietăți de-o frumusețe sălbatică și fără seamă: cu blana de catifea, cu ochii de sticlă, cu saltul arcuit ca piatra zvârlită din praștie. Din nou, unele fetițe fri-coase au să tresără speriate când latră într-o curte un cățel cu coada bârligată sau când fuge prin casă un șoricei ca o jucărie cu resort.

De aceea s-au adunat toți și toate încă o dată, să vadă cele două minuni ale Circului Struțki la reprezentăția de adio din iarna anului 1924:

## MISS ELLIAN CU CEI DOISPREZECE TIGRI DE BENGAL ȘI FRAM, URSUL POLAR

Tigrii așteptau în cerc, pe mingile lor de lemn.

Femeia înfășurată în rochie cu solzi aurii și cu pietre sclipitoare făcu un pas îndărăt. Își împinse cu piciorul coada rochiei foșnitoare și făcu un semn rotit de chemare cu biciul.

În douăsprezece salturi egale și zvelte, tigrii au fost lângă ea. S-au lungit împrejur cu boturile culcate pe pământ. Acum se părea că în jurul femeii s-a deschis o floarea-soarelui uriașă, alcătuită din douăsprezece petale portocalii, brăzdate cu dungi de un negru lucios și catifelat.

Mâna femeii începu a dezmiște capetele rotunde, urechile moi, boturile umede. Îi alinta. Era mulțumită.

Fetița se rușină la gândul că pe dânsa, acasă, n-o asculta nici Pufuleț, pisoiul, care acum o săptămână, când se jucau mai voioși, tam-nisam a zgâriat-o pe obraz.

Iar mai sus, într-o bancă din fund, un băiețel cu nasul cam cârn și cu ochi sclipitori se înălțase în vârful picioarelor ca să vadă mai bine.

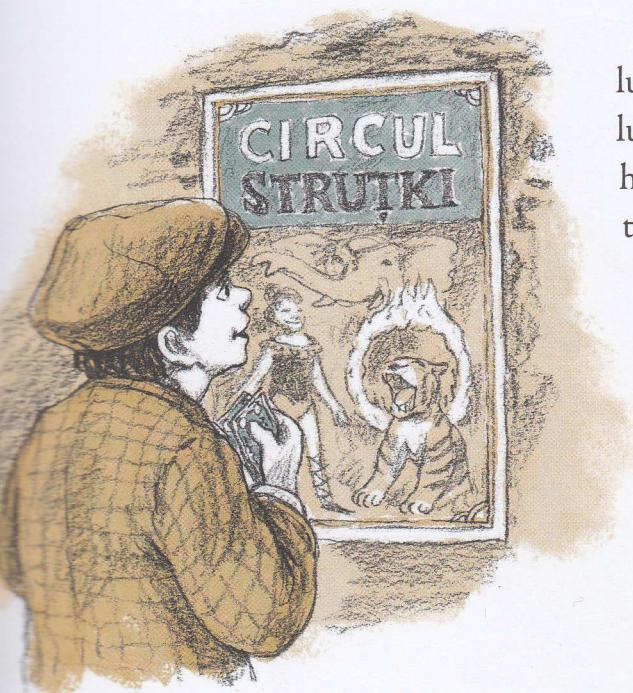
Era Petruș, fețorul cel mai mic al unui muncitor de la o fabrică din oraș. Ca mulți alți băiețași, dăduse târcoale circului o săptămână întreagă și adunase ban cu ban prețul



biletului de intrare. Voia acum să nu-i scape nimic din tot ce se întâmpla. Doar nu degeaba de atâtea și atâtea ori citise afișele cu cea mai încordată atenție, fără să-i pese de frig și de lapoviță. Și nu degeaba tot de atâtea seri se uita cu jind de afară la lumea care intra pe ușă. Acum, când în sfârșit a pătruns înăuntru, cum să nu fie el numai ochi și urechi?

Miss Ellian, din mijlocul tigrilor, a ridicat brațele cu un semn de eliberare. Pe urmă a pocnit din bici. Tigrii s-au prelins cu pași de gumă la locul lor și începură să aştepte neclintiți pe mingile de lemn. Femeia, în rochie cu solzi aurii și cu pieptre sclipitoare, a ridicat un cerc de hârtie; a aprins altul pe un picior de fier.

Alt pocnet de bici.



Unul câte unul, tigrii se desprind de pe mingile lucioase. Cu un salt prelung, trec prin cercul de hârtie, abia ating pământul și se mai avântă o dată, lin și întins, prin cercul celălalt de flacără.

Dar tigrul cel mai îndărătnic și mai Tânăr a ocolit

privirea poruncitoare. Încercând să se strecoare tiptil pe sub cercul aprins, se preface că n-a priceput.

Se aşază la locul lui, pe mingea de lemn, și cască lung, leneș, plăcătisit.

— E Rajah. Îl cheamă Rajah! șopti copila. Îl cunosc eu de la reprezentanța de duminica trecută. E cel mai rău...

Femeia cu biciul nu l-a strigat pe nume. Nici nu l-a atins cu șfichiul de mătase. Nici n-a bătut mâniaosă cu vârful pantofului în nisip. L-a privit pătrunzător o singură dată și a înălțat cercul.

Tigrul arătă colții rânjind.

— Eu mă tem! Hai să mergem acasă, mă tem!... se înfricoșă fetița, îfigându-și prin haină unghiile mici în brațul bunicului.



— Ssst...

N-avea însă de ce se teme fetița cu ochii albaștri, cu paltonașul alb și cu părul cărlionțat sub căciulița tot albă.

Privirea de oțel a îmblânzitoarei a fost și de astă dată mai puternică decât îndărătnicia tigrului Tânăr și Dârz.

Rajah a plecat botul în pământ. A coborât cu pași mlădioși de pe mingea de lemn. Și-a încordat mușchii sub blana catifelată și a săgetat din două salturi, dincolo de cele două cercuri, dintre care unul de văpaie.

Pe urmă s-a așezat cuminte la loc. Ochii lui cereau pocăință, iertare. Știa ce-l așteaptă.

Îndată ce se va întoarce în cușca lui, răsplata are să-i fie câteva lovituri ascuțite peste bot, cu un bici dureros de curea, nu cu șfichiul delicat de mătase al biciuștei de la reprezentăție.

